

31998D0422

4.7.1998

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 190/71

ODLOČBA KOMISIJE**z dne 30. junija 1998****o posebnih pogojih za uvoz ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva s poreklom iz Tanzanije***(notificirano pod dokumentarno številko K(1998) 1855)***(Besedilo velja za EGP)***(98/422/ES)*

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/493/EGS z dne 22. julija 1991 o zdravstvenih pogojih za proizvodnjo in dajanje na trg ribiških proizvodov⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu Avstrije, Finske in Švedske, in zlasti člena 11 Direktive,

ker je strokovnjak Komisije opravil inšpekcijski obisk v Tanzaniji, da bi preveril razmere, v katerih se ribiški proizvodi proizvajajo, skladiščijo in odprejajo v Skupnost;

ker je določbe zakonodaje Tanzanije o zdravstvenem inšpekcijskem nadzoru in spremljanju ribiških proizvodov mogoče šteti za enakovredne tistim, ki jih predpisuje Direktiva 91/493/EGS;

ker lahko v Tanzaniji „Fisheries Division (FD) of the Ministry of Natural Resources and Tourism“ učinkovito preverja uporabo veljavne zakonodaje;

ker mora postopek za pridobitev zdravstvenega spričevala iz člena 11(4)(a) Direktive 91/493/EGS vključevati tudi definicijo vzorčnega spričevala, minimalne zahteve v zvezi z jezikom/jeziki, v katerih mora biti spričevalo zapisano, in položaj osebe, ki je pooblaščen, da ga podpiše;

ker je treba v skladu s členom 11(4)(b) Direktive 91/493/EGS na pakiranju z ribiškimi proizvodi pritrčiti oznako, ki navaja ime tretje države in številko odobritve/registrsko številko obrata, predelovalnega plovila, hladilnice ali zamrzovalnega plovila izvora;

ker je treba v skladu s členom 11(4)(c) Direktive 91/493/EGS sestaviti seznam odobrenih obratov, predelovalnih plovil ali hladilnic; ker je treba sestaviti seznam zamrzovalnih plovil, ki so registrirana v smislu Direktive Sveta 92/48/EGS⁽²⁾; ker mora biti ta seznam sestavljen na podlagi sporočila FD Komisiji; ker mora torej FD zagotoviti skladnost z določbami, ki jih v ta namen predpisuje člen 11(4) Direktive 91/493/EGS;

ker je FD predložil uradna zagotovila v zvezi s skladnostjo s pravili, ki jih določa poglavje V Priloge k Direktivi 91/493/EGS, in v zvezi z izpolnjevanjem zahtev, ki so enakovredne tistim, ki jih navaja direktiva predpisuje za odobritev ali registracijo obratov, predelovalnih plovil, hladilnic ali zamrzovalnih plovil;

ker so ukrepi, predvideni s to odločbo v skladu z mnenjem Stalnega veterinarskega odbora,

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Pristojni organ v Tanzaniji za preverjanje in potrjevanje skladnosti ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva z zahtevami Direktive 91/493/EGS je „Fisheries Division (FD) of the Ministry of Natural Resources and Tourism“.

Člen 2

Ribiški proizvodi in proizvodi ribogojstva s poreklom iz Tanzanije morajo izpolnjevati naslednje pogoje:

1. vsako pošiljko mora spremljati oštevilčeno izvirno zdravstveno spričevalo, ki je pravilno izpolnjeno, podpisano, datirano in sestavljeno iz enega samega lista v skladu z vzorcem iz Priloge A k tej odločbi;
2. proizvodi morajo izvirati iz odobrenih obratov, predelovalnih plovil, hladilnic ali registriranih zamrzovalnih plovil iz Priloge B k tej odločbi;
3. razen v primeru zamrznjenih ribiških proizvodov v razsutem stanju, ki so namenjeni za proizvodnjo konzervirane hrane, mora biti na vseh pakiranjih z neizbrisnimi črkami navedena beseda „TANZANIJA“ in številka odobritve/registrska številka obrata, predelovalnega plovila, hladilnice ali zamrzovalnega plovila izvora.

⁽¹⁾ UL L 268, 24.9.1991, str. 15.

⁽²⁾ UL L 187, 7.7.1992, str. 41.

Člen 3

1. Spričevala, kakor jih navaja člen 2(1), morajo biti zapisana v najmanj enem uradnem jeziku države članice, kjer se preverjanja izvajajo.

2. Spričevala morajo vsebovati ime, položaj in podpis predstavnika FD ter njegov uradni žig v barvi, ki se razlikuje od barve drugih zaznamkov.

Člen 4

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 30. junija 1998

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

PRILOGA A

ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO

za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva s poreklom iz Tanzanije, ki so namenjeni za izvoz v Evropsko skupnost, z izjemo školjk, iglokožcev, plaščarjev in morskih polžev v kateri koli obliki

Referenčna št.:

Država odpreme: TANZANIJA

Pristojni organ: Fisheries division (FD) of the Ministry of Natural Resources and Tourism

I. Podatki za identifikacijo ribiških proizvodov

— opis ribiških proizvodov/proizvodov iz ribogojstva (1):

— vrsta (znanstveno ime):

— predstavitev proizvoda in vrsta obdelave (2):

— kodna številka (če je znana):

— vrsta embalaže:

— število paketov:

— neto teža:

— predpisana temperatura za skladiščenje in prevoz:

II. Poreklo proizvodov

Ime(-na) in številka(-e) uradne odobritve obratov, predelovalnih plovil ali hladilnic, ali zamrzovalnih plovil, ki so registrirana za uvoz v ES s strani Oddelka za ribištvo:

.....

.....

.....

III. Namembni kraj proizvodov

Proizvodi se odpremijo

iz:

(kraj odpreme)

v:

(namembna država in namembni kraj)

z naslednjim prevoznim sredstvom:

Ime in naslov odpremnika:

.....

.....

Ime naslovnika in naslov v namembnem kraju:

.....

.....

(1) Neustrezno prečrtajte.

(2) Živi, ohlajeni, zamrznjeni, soljeni, prekajeni, konzervirani, itd.

IV. Potrdilo o zdravstvenem stanju

- Uradni inšpektor v zvezi z zgoraj navedenimi ribiškimi proizvodi ali proizvodi iz ribogojstva potrjuje:
1. da so bili ujeti in se je z njimi na krovu plovil ravnalo v skladu z zdravstvenimi pravili, določenimi z Direktivo 92/48/EGS;
 2. da so bili iztovorjeni in, kjer je to ustrezno, zapakirani, pripravljene, predelani, zamrznjeni, odmrznjeni in skladiščeni ter se je z njimi ravnalo higiensko v skladu z zahtevami, določenimi v poglavjih II, III in IV Priloge k Direktivi 91/493/EGS;
 3. da so bili zdravstveno pregledani v skladu s poglavjem V Priloge k Direktivi 91/493/EGS;
 4. da so zapakirani, označeni, skladiščeni in prepeljani v skladu s poglavji VI, VII in VIII Priloge k Direktivi 91/493/EGS;
 5. ne izvirajo iz toksičnih vrst ali vrst, ki vsebujejo biotoksine;
 6. da so zadovoljivo prestali organoleptične, parazitološke, kemične in mikrobiološke preglede, določene za nekatere kategorije ribiških proizvodov v Direktivi 91/493/EGS in v izvedbenih odločbah k Direktivi.
- Uradni inšpektor s tem potrjuje, da so bile vse osebe, ki so delale ali manipulirale z omenjenimi ribiškimi proizvodi ali proizvodi iz ribogojstva, zdravstveno pregledane, kakor predpisuje poglavje III, točka II B Priloge k Direktivi 91/493/EGS.
- Spodaj podpisani uradni inšpektor s tem izjavlja, da je seznanjen z določbami Direktive 91/493/EGS, Direktive 92/48/EGS in Odločbe 98/421/ES.

V , dne
(kraj) (datum)



.....
Podpis uradnega inšpektorja (1)

.....
(Ime z velikimi tiskanimi črkami, položaj in usposobljenost podpisane osebe)

(1) Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od drugih podatkov v spričevalu.

PRILOGA B

I. SEZNAM ODOBRENIH OBRATOV

Številka odobritve	Naziv	Naslov
A-PP-200	Hellas Tanzania Mafia Fish. Processing Plant Ltd	Mafia Island
A-PP-203	Fruits De la Mer Ltd	Dar es Salaam
A-PP-205	Vickfish Ltd	Mwanza
A-PP-206	Fish Pak Tanzania Ltd	Musoma
A-PP-207	Tan Perch Ltd	Mwanza
A-PP-208	Nile Perch Fisheries Ltd	Mwanza
A-PP-209	Tanzania Fish Processors Ltd	Mwanza
A-PP-210	Mwanza Fishing Industries Ltd	Mwanza
A-PP-211	Victoria Fisheries Ltd	Mwanza
A-PP-214	Selthmar Ocean Products Ltd	Kilwa Masoko
A-PP-215	Omega Fish Ltd	Mwanza
A-PP-217	M/S Lucia Abdulle Omari	Dar es Salaam

II. SEZNAM ZAMRZOVALNIH PLOVIL

Številka	Naziv (lastnik)	Pristanišče
A-102	MFV ARUSHA (Heltanco Ltd)	Dar es Salaam
A-103	MFV ODYSSEAS (Heltanco Ltd)	Dar es Salaam
A-106	MFV BANUSO II (Den-Tan Resources Ltd)	Dar es Salaam
A-110	MFV MAMA LEDA (Tramico Investment Company Ltd)	Dar es Salaam
A-111	MFV MARIETTA (African Fishing Co. Ltd)	Dar es Salaam
A-112	MFV MTONI (Ocean Fisheries (T) Ltd)	Dar es Salaam
A-113	MFV MAENDELBE0 (African Fishing Company Ltd)	Dar es Salaam
A-114	MFV CONNIE (African Fishing Company Ltd)	Dar es Salaam
A-115	MFV CANADA (African Fishing Company Ltd)	Dar es Salaam
A-116	MFV DEBBIE (African Fishing Company Ltd)	Dar es Salaam
B-110	MFV ALWALY	Dar es Salaam
B-111	MFV SEASHORE I	Dar es Salaam
B-112	MFV SEASHORE II	Dar es Salaam